

Omgevingsfactoren				
Opslag	Extreme temperaturen, korte termijn: -40 °C tot 70 °C (-40 °F tot 140 °F) Niet condensierend			
Gebruikstemperatuur	-18 °C tot 50 °C (0,4 °F tot 122 °F)			
MR-compatibiliteit	MR-voorwaardelijk, volgens ASTM F2052, 3T.			
Toleranties				
Model	PEEP-instelling		Tolerantie	
PEEP-klep 2-10 cm H ₂ O	2 cm H ₂ O		+1/-2 cm H ₂ O	
	5-10 cm H ₂ O		+1/-3 cm H ₂ O	
PEEP-klep 5-20 cm H ₂ O	Volledig bereik		± 3 cm H ₂ O	
Gewicht/aftrenging/volume (bij benadering)				
Model	Hoogte	Breedte	Lengte	Gewicht
PEEP-klep 2-10 cm H ₂ O	78 mm	45 mm	45 mm	26 gram
PEEP-klep 5-20 cm H ₂ O	78 mm	45 mm	45 mm	27 gram
Verwachte levensduur, conform ISO 10651-4:2023 testmethoden:				
Houdbaarheidsperiode	3 jaar			
Verwachte levensduur (getest)	24 uur werking			
Afvolverwerking/Volgens het plaatselijke protocol.				
Materiaal				
Doorzichtige onderdelen	Polycarbonaat (PC)			
Gekleurde dop en afslchting	Siliconen			
Veer	Roestvrij staal			
Polybag	Polyethyleen (PE)			

Omgevingsfaktoren								
Opdag	Extreme temperaturer, korte termjn: -40 °C til 70 °C (-40 °F til 140 °F) Niet condensere							
Gebruikstemperatuur	-18 °C tot 50 °C (0,4 °F til 122 °F)							
MR-compatibiliteit	MR-voorwaardelijk, volgens ASTM F2052, 3 T.							
Toleranties								
Model	PEEP-instilling		Tolerantie					
PEEP-klep 2-10 cm H ₂ O	2 cm H ₂ O	45 mm	+1/-2 cm H ₂ O					
PEEP-klep 5-20 cm H ₂ O	5-10 cm H ₂ O	45 mm	+1/-3 cm H ₂ O					
	Volledig bereik		± 3 cm H ₂ O					
Gewicht/aftrenging/volume (bij benadering)								
Model	Hoogte	Breedte	Lengte	Gewicht				
PEEP-klep 2-10 cm H ₂ O	78 mm	45 mm	45 mm	26 gram				
PEEP-klep 5-20 cm H ₂ O	78 mm	45 mm	45 mm	27 gram				
Verwachte levensduur, conform ISO 10651-4:2023 testmethoden:								
Houdbaarheidsperiode	3 jaar							
Verwachte levensduur (getest)	24 uur werking							
Afvolverwerking/Volgens het plaatselijke protocol.								
Materiaal								
Doorzichtige onderdelen	Polycarbonaat (PC)							
Gekleurde dop en afsluitring	Siliconen							
Veer	Roestvrij staal							
Polybag	Polyethyleen (PE)							

⚠ Forsigtig
En advarsel indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i alvorlig personskade eller død.

- PEEP Valve er kun til brug med en enkelt patient. Den er ikke beregnet til genbehandling. Udskift PEEP Valve med en ny hvis den er kommet i kontakt med væsker, slim eller opkast. Genbrug med flere patienter vil føre til risiko for kryskontaminering. Lærdel er ikke ansvarlig for regnen konsekvens af genbehandling eller genbrug til flere patienter.
- PEEP-ventilerens forvej eller sortiment indikerer ikke nogen klinisk anbefaling for brug af PEEP under ventilation.
- Forsag ikke at blokere PEEP Valve-funktionen eller dens port.

⚠ Forsigtig
En forholdsregel indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i mindre personskade eller beskadigelse af produktet.

- PEEP Valve må kun anvendes af personer, som er tilstrækkeligt uddannede i brug af genoplivningsapparater.
- PEEP Valve er beregnet til maksimalt 24 timers akkumuleret brug pr. patient.

⚠ Forsigtig
Vedlig information om enheden eller dens funktion. Hvis der opstår en alvorlig funktionsfejl, udsendes handlinger med eller fjernelse af enhedens funktionsdel eller ydelse, skal Lærdel omgængende kontaktes. Den kompetente myndighed på stedet, hvor enheden fandt sted og/eller enheden blev brugt, skal også underrettes.

Bemærkninger

Vedlig information om enheden eller dens funktion. Hvis der opstår en alvorlig funktionsfejl, udsendes handlinger med eller fjernelse af enhedens funktionsdel eller ydelse, skal Lærdel omgængende kontaktes. Den kompetente myndighed på stedet, hvor enheden fandt sted og/eller enheden blev brugt, skal også underrettes.

BRUGSANSVISING

1 Beskrivelse

- Justeringskruellæg
- PEEP-skala
- Stik (ID 30 mm)

2 Montering

- Identificer den bedste syrvinkel for PEEP-skalaen, når du betjener The BAG-genoplivningsapparatet.
- Tryk PEEP Valve fast på The BAG-resuscitators eksportationsport.

3 Indstilling af PEEP-niveau

Drej justeringskruellæg (se fig B 1), indtil den nederste kant af låget er på linje med markeringslinjen for det tilgældte PEEP-niveau.

Funktionstest

⚠ Forsigtig
Udfør funktionstesten før hver klinisk brug. Hvis enheden ikke består funktionstesten, skal den tages ud af drift og ikke bruges.

- Tilskil The BAG Resuscitator med PEEP Valve og Manometer til en testlung.
- Indstil PEEP Valve til 10 cmH2O eller et andet beregnet PEEP-niveau.
- Klem ventilationsposen normalt gentagne gange.
- Kontroller, at PEEP åbnes, så testlungens kan frigive udsådt luft som forventet efter hver opustning.
- Kontroller, at manometret viser det valgte tryk (PEEP) mellem ventilationerne.

Brug af PEEP Valve

- Indstil PEEP-niveauet som krævet af patientens tilstand og kliniske protokoller.
- Overvåg PEEP Valve for væsker, slim eller opkast, mens patienten ventileres. Udskift PEEP Valve, hvis den er kontamineret.
- Juster PEEP-niveauet efter behov.
- Brug The BAG Manometer, når PEEP Valve bruges.

⚠ Forsigtig
Brug kun PEEP når det er klinisk indikeret.

SPECIFIKATIONER

Standarder

The BAG PEEP Valve overholder følgende standarder:

- ISO 5356-1:2015 Anæstesi- og respirationsudstyr – Kliniske konnektorer – Del 1: Han- og hunkoblinger
- EN 1789:2020 – Redningskaretager og tilhørende udstyr – Ambulaner
- ASTM F2052-15: Standardtestmetode til måling af magnetisk induceret forsydningskraft på medicinsk udstyr i det magnetiske resonansmiljø

The BAG-genoplivningsapparatet overholder kravene til ydeevne i ISO 10651-4:2002, når PEEP Valve er monteret.

Norsk (NO)

KLINISKE INDIKASJONER

Beskrivelse av utstyret

The BAG PEEP Valve er et ikke-sterilt tilbehør til bruk på én pasient for opprettholdelse av positivt endekspratorisk trykk (PEEP) med Lærdel The BAG genoplivningsutstyr. Det kan brukes flere ganger på én pasient når det holdes fri for forurening.

Indikasjon for bruk

The BAG PEEP Valve er indisert for pasienter med behov for ventilasjonstøtte med positivt endekspratorisk trykk (PEEP).

Bruksområde

The BAG PEEP Valve brukes til å opprettholde positivt endekspratorisk trykk i pasientens lunger. The BAG PEEP Valve er tilgjengelig i to modeller med justerbare intervaller:

- PEEP Valve 2–10 cmH₂O
- PEEP Valve 5–20 cmH₂O

Tiltenkte brukere

Helsepersonell som er opplært i genoplivning, i å ventilasjonstøtte med PEEP og i bruken av manuelt genoplivningsutstyr.

Kliniske fordeler

Positiv påvirkning på klinisk utfall, gjennom respirasjonstøtte som reduserer sannsynligheten for uønskede utfall, som morbiditet og dødelighet forårsaket av hypoksi.

Klinisk effekt

Ønsket resultat av ventilasjon er at pasienten får tilført oksygen, ofte evaluert med SpO₂, EtCO₂, blodgassanalyse eller annen analysemetode.

Kjente bivirkninger

Nedsett preloadd til hjertet.

Kontraindikasjoner

Ingen kontraindikasjoner.

⚠ Merknad
Det finnes ingen kontraindikasjoner for PEEP men bruk av PEEP ved spesifikke tilstander som spenningspneumothorax, hypovolemisk sjokk, bronkopulural fistel og høyt intrakranielt trykk kan ha uønskede konsekvenser. Det er også til helsepersonellet å vurdere hver enkelt pasient og pasientens individuelle forhold før PEEP brukes.

VIKTIG INFORMASJON

Les denne bruksanvisningen og gjør deg kjent med hvordan PEEP Valve virker før du tar den i bruk. Bruk PEEP Valve kun som beskrevet i denne bruerveiledningen.

Norsk (NO)

KLINISKE INDIKASJONER

Beskrivelse av utstyret

The BAG PEEP Valve er et ikke-sterilt tilbehør til bruk på én pasient for opprettholdelse av positivt endekspratorisk trykk (PEEP) med Lærdel The BAG genoplivningsutstyr. Det kan brukes flere ganger på én pasient når det holdes fri for forurening.

Indikasjon for bruk

The BAG PEEP Valve er indisert for pasienter med behov for ventilasjonstøtte med positivt endekspratorisk trykk (PEEP).

Bruksområde

The BAG PEEP Valve brukes til å opprettholde positivt endekspratorisk trykk i pasientens lunger. The BAG PEEP Valve er tilgjengelig i to modeller med justerbare intervaller:

- PEEP Valve 2–10 cmH₂O
- PEEP Valve 5–20 cmH₂O

Tiltenkte brukere

Helsepersonell som er opplært i genoplivning, i å ventilasjonstøtte med PEEP og i bruken av manuelt genoplivningsutstyr.

Kliniske fordeler

Positiv påvirkning på klinisk utfall, gjennom respirasjonstøtte som reduserer sannsynligheten for uønskede utfall, som morbiditet og dødelighet forårsaket av hypoksi.

Klinisk effekt

Ønsket resultat av ventilasjon er at pasienten får tilført oksygen, ofte evaluert med SpO₂, EtCO₂, blodgassanalyse eller annen analysemetode.

Kjente bivirkninger

Nedsett preloadd til hjertet.

Kontraindikasjoner

Ingen kontraindikasjoner.

⚠ Merknad
Det finnes ingen kontraindikasjoner for PEEP men bruk av PEEP ved spesifikke tilstander som spenningspneumothorax, hypovolemisk sjokk, bronkopulural fistel og høyt intrakranielt trykk kan ha uønskede konsekvenser. Det er også til helsepersonellet å vurdere hver enkelt pasient og pasientens individuelle forhold før PEEP brukes.

VIKTIG INFORMASJON

Les denne bruksanvisningen og gjør deg kjent med hvordan PEEP Valve virker før du tar den i bruk. Bruk PEEP Valve kun som beskrevet i denne bruerveiledningen.

Svenska (SV)

KLINISKE INDIKATIONER

Beskrivelse av utstyret

The BAG PEEP Valve er et ikke-sterilt tilbehør til bruk på én pasient for opprettholdelse av positivt endekspratorisk trykk (PEEP) med Lærdel The BAG genoplivningsutstyr. Det kan brukes flere ganger på én pasient når det holdes fri for forurening.

- Koble The BAG genoplivningsutstyr med PEEP Valve og manometer til en testlung.
- Still inn PEEP Valve på 10 cmH2O eller et annet tiltenkt PEEP-nivå.
- Klem ventilationsposen som normalt gjentatte ganger.
- Kontroller at PEEP Valve åpnes slik at testlungens kan slippe ut eksportansluft som forventet etter hver oppbløsing.
- Kontroller at manometret viser det valgte trykket (PEEP) mellom ventileringer.

Bruk av PEEP Valve

- Still inn PEEP-nivået i henhold til pasientens tilstand og kliniske protokoller.
- Overvåk PEEP Valve for væsker, slim eller opkast mens pasienten ventileres. Skift ut PEEP Valve hvis den er kontaminert.
- Juster PEEP-nivået etter behov.
- Bruk The BAG Manometer hver gang PEEP Valve brukes.

⚠ Forsiktighetsregel
Bruk PEEP bare når det er klinisk indisert.

SPECIFIKASJONER

Standarder

The BAG PEEP Valve oppfyller følgende standarder:

- ISO 5356-1:2015 Anæstesi- og respirasjonsutstyr – Kliniske koblingskveier – Del 1: Korer og uttak
- EN 1789:2020 – Ambulaner og ambulanseutstyr
- ASTM F2052-15: Standard testmetode for måling av magnetisk induisert forsykningskraft på medicinsk utstyr i et magnetresonansmiljø

The BAG genoplivningsutstyr oppfyller yteleskravene i ISO 10651-4:2002, når PEEP Valve er påmontert.

1 Beskrivelse

Justeringskruens hette

Trykk PEEP Valve godt inn på The BAG-genoplivningsutstyrets utløpsport.

2 Montering

Rotter justeringskruens hette (se fig B 1) til den nedre kanten av hetten er på linje med markeringslinjen for det tiltenkte PEEP-nivået.

3 Indstilling av PEEP-nivå

Rotter justeringskruens hette (se fig B 1) til den nedre kanten av hetten er på linje med markeringslinjen for det tiltenkte PEEP-nivået.

Svenska (SV)

KLINISKE INDIKATIONER

Produktbeskrivning

The BAG PEEP Valve är ett icke-sterilt tillbehör för användning på en enda patient som upprätthåller ett positivt slutexpiratoriskt tryck (PEEP) med Lærdel The BAG Resuscitator. Den kan användas för multikonstell användning på en patient om den hålls fri från kontaminering.

Indikation för användning

The BAG PEEP Valve är indicerad för patienter i behov av andningstöd med positivt slutexpiratoriskt tryck (PEEP).

Avsedd användning

PEEP Valve används för att upprätthålla ett positivt slutexpiratoriskt tryck i patientens lungor. The BAG PEEP Valve finns i två modeller med justerbara intervall:

- PEEP Valve 2-10 cmH₂O
- PEEP Valve 5-20 cmH₂O

Avsedda användare

Hälsa- och sjukvårdspersonal som har fått utbildning i andningstöd med PEEP och användning av manuella andningsbälningar.

Kliniska fördelar

Positiv inverkan på kliniskt utfall genom andningstöd som minskar sannolikheten för negativa utfall såsom sygkighet och öddiggett orsakad av hypoksi.

Klinisk utvärdering

Önskt resultat av ventilation är syresättning av patienten, ofta utvärderad med SpO₂, EtCO₂, blodgasanalys eller annan analysmetod.

Kända biverkningar

Minns hjärtbelastning.

Kontraindikationer

Inga kontraindikationer.

⚠ Observera
Det finns inga kontraindikationer gällande PEEP, men applicera PEEP på under specifika förhållanden som tex. övertyckspneumothorax, hypovolemisk chock, bronkopulerala fistlar, högt intrakraniellt tryck, ha negativa följder. Det är upp till vårdpersonalen att utvärdera varje patient och välja patienters individuella egenskaper innan PEEP appliceras.

VIKTIG INFORMATION

Läs den här användarhandboken och gör dig bekant med PEEP Valve före användning. Använd PEEP Valve endast enligt beskrivningen i den här användarhandboken.

Dansk (DA)

KLINISKE INDIKATIONER

Beskrivelse af udstyr

The BAG PEEP Valve er et ikke-sterilt tilbehør til engangsbrug til opretholdelse af et positivt sluteksprationstryk (PEEP) med Lærdel The BAG Resuscitator. Det kan bruges flere gange med en enkelt patient, når det holdes fri for kontaminering.

Brugsanvisning

The BAG PEEP Valve er indiceret til patienter med behov for ventilatorisk støtte med et positivt sluteksprationstryk (PEEP).

Tilslaget brug

The BAG PEEP Valve bruges til at opretholde et positivt sluteksprationstryk i patientens lunger. The BAG PEEP Valve fås i to modeller med justerbar rækkvidde:

- PEEP Valve 2-10 cmH₂O
- PEEP Valve 5-20 cmH₂O

Tilslagtede brugere

Sundhedspersonale, der er uddannet i genoplivning og giver ventilatorstøtte med PEEP og anvender manuelle genoplivningsapparater.

Kliniske fordele

Positiv indvirkning på det kliniske resultat ved respiratorisk støtte, der reducerer risikoen for uønskede resultater, såsom morbiditet og dødsfald forårsaget af hypoksi.

Klinisk resultat

Ønsket resultat af ventilation er iltning af patienten, ofte evalueret ved hjælp af SpO₂, EtCO₂, blodgassanalyse eller anden analysemetode.

Kendte bivirkninger

Reduceret hjerte- og blodtryk.

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer.

⚠ Bemærk
Der er ingen kontraindikationer vedrørende PEEP, men anvend PEEP under specifikke tilstande såsom tryk-pneumothorax, hypovolemisk kredsløbssjok, bronchopulural fistel, forhøjet intrakranielt tryk kan have uønskede konsekvenser. Det er op til udvaldspersonalen at evaluere hver patient og hver patients individuelle karakteristika, før der anvendes PEEP.

VIGTIG INFORMATION

Les bruerveiledningen og bliv fortrolig med betjeningen af PEEP Valve, før den tages i brug. PEEP Valve må kun anvendes som beskrevet i denne bruerveiledning.

Svenska (SV)

KLINISKE INDIKATIONER

Beskrivelse av utstyret

The BAG PEEP Valve är ett icke-sterilt tillbehör till engangsbruk till uprethållande av ett positivt slutexpiratoriskt tryck (PEEP) med Lærdel The BAG Resuscitator. Den kan användas flera gånger med en enda patient, när det hålls fritt från kontaminering.

Bruksanvisning

The BAG PEEP Valve är indicerad till patienter med behov för ventilatorisk stöd med ett positivt slutexpiratoriskt tryck (PEEP).

Tillagset bruk

The BAG PEEP Valve används för att upprätthålla ett positivt slutexpiratoriskt tryck i patientens lungor. The BAG PEEP Valve finns i två modeller med justerbara intervaller:

- PEEP Valve 2-10 cmH₂O
- PEEP Valve 5-20 cmH₂O

Tillagda brukare

Sundhetspersonal, som är utbildade i genoplivning och ger ventilatorstöd med PEEP och använder manuella genoplivningsapparater.

Kliniska fördelar

Positiv inverkan på det kliniska resultatet vid respiratorisk stöd, som reducerer risken för oönskade resultat, såsom morbiditet och dödsfall förorsagade av hypoksi.